

## 写真コンクール

ヘリテージ・フォア・プラネットアース®2018

月次、年次写真コンクール

(年間 26 賞、合計賞金 €10000)



**Heritage for  
Planet Earth®**

Cover by:

©  
Corinna Del Bianco



Heritage for  
Planet Earth®

**注意！**

規則の第 21 条により、2018 年 11 月 20 日に「第 14 条コンクールの様式と審査」が変更されました。変更はヘリテージ・フォア・プラネットアース®コンクールの公式チャンネルを通じて伝えられました。

ライフ・ビヨンド・ツーリズム®  
ヘリテージ・フォア・プラネットアース®賞

はじめに

ロムアルド・デル・ビアンコ®財団を深く信じ、世界遺産の向上への意識と貢献の道筋を養う助けになったアンドレイ・トマチェヴスキ教授に感謝の意を表するとともに、財団は、その取り組みライフ・ビヨンド・ツーリズム®において、「国連のポスト 2015 開発アジェンダ<sup>1</sup>が望んでいる”変容”に貢献する為、写真コンクールを通じてヘリテージ・フォア・プラネットアース®賞を立ち上げる。

“私たちのモットーは変換です。

現時点では、私たちは勇気をもって行動し、リードするよう求められています。私たちは変化を受け入れなければなりません。

我々の社会の変化。

<sup>1</sup> 国連書記長、潘基文氏のポスト 2015 年開発アジェンダに関する要約レポートにおいて。



Heritage for  
Planet Earth®

我々の経済の管理の変化。

我らの惑星である地球との関係の変化。 “

ヘリテージ・フォア・プラネットアース®賞は、地球とその気候変動に起因する、文化的、自然的な遺産の脆弱性をテーマに、特に若い世代に向けた幅広い意識向上戦略の一部として意図されたものである。

ヘリテージ・フォア・プラネットアース®賞は、文化的多様性に対する尊敬と知識、地球の健康への敬意を尊重した出会い、コミュニケーション、対話の機会を備えた「文化的旅」のコンセプトを開発することを奨励する。

文化的関心、又は自然的関心のあるすべての地域には、世界各地から訪れる観光客がますます増加している。そのため、これらの場所は多文化性に富んでおり、その地域に存在する多文化の対話の場所になる可能性を秘めている。

居住者から旅行者、観光事業者、仲介者、ガイド、行政などすべての旅行関係者は、彼らのサービスとホスピタリティを通して平和に共存する国際社会の発展を促進する機会を得ている。その関心の大きさにおいて、特に世界遺産などは、それに由来する一種の「保護」の義務とみなすことができる。

もし文化的関心、又は自然的関心のあるすべての地域が、国際基準にしたがって認められた対話を促進する場となれば、毎年10億人以上の出国者を対象に、「旅行」、「おもてなし」、「ホスピタリティ」、「多様性に対する敬意と尊敬」に関連する、違う倫理に基づいた経済発展を伴う新しいビジネスを促進することができる。

これは、すべての遺産についての有用な反映をもたらし、地球の“健康”の尊重と保護の広範な意識向上に役立つだろう。

ライフ・ビヨンド・ツーリズム®は、ヘリテージ・フォア・プラネットアース®を通してすべてをまとめる。

Concorso Heritage for Planet Earth®



Organizing Secretariat Life Beyond Tourism® Srl  
address: Via del Giglio 10, 50123 Firenze (FI)

h4pecontest@lifebeyondtourism.org  
www.lifebeyondtourism.org

Promoted by:



Main sponsor:





Heritage for  
Planet Earth®

# ヘリテージ・フォア・プラネットアース®写真コンクール

## 規則

### 第一条 コンクールの目的

序文で書かれたように、ライフ・ビヨンド・ツーリズム®・ヘリテージ・フォア・プラネットアース®写真コンクールは、「遺産（有形および/または無形）」、「旅行」、「対話」、「文化の多様性」、「敬意」、「多様性の尊重」、「地球の保護」という用語を組み合わせた旅行を推進し、以下のことを奨励することを目的とする。

1. 平和な共存における国際社会の成長。
2. 文化的次元において「他者」を知るための手段として、旅行と対話を通して、遺産に関与する若者の意識向上への貢献。
3. ライフ・ビヨンド・ツーリズム®方針を共有し、知識を目的とする活発なライフ・ビヨンド・ツーリズム®共同体<sup>2</sup>において活動することに同意する、受け入れ施設の業者を巻き込む。

<sup>2</sup> それらのすべては Learning Communities®と呼ばれ、住民、旅行者、オンサイトサービスプロバイダー、文化機関、仲介機関、公的機関および行政機関、市場動向研究センター、教育機関、市場ニーズへ対応するデザイナー。



Heritage for  
Planet Earth®

4. 皆が共有する地球の健康に役立つ反省。
5. ヘリテージ・フォア・プラネットアース® 2018 写真コンクールのテーマに関する、大きな表現力を持つ写真内容。

## 第2条 写真コンクールの対象

このコンクールは、地球と以下の少なくとも2つのテーマとの関係を表す写真をライフ・ビヨンド・ツーリズム®ポータル ([lifebeyondtourism.org](http://lifebeyondtourism.org)) へアップロードすることである。

- a. “遺産”（有形および/または無形遺産）
- b. “旅行”
- c. “文化の対話”、
- d. “文化の多様性に対する尊重”
- e. “地球の保護”

## 第3条 立案者

コンクールは、パオロ・デル・ビアンコにより立案された。

## 第4条 主催者

写真コンクールは、5大陸 82カ国の500以上の機関による国際ネットワークの後援と協力により、ロムアルドデルビアンコ財団®によって推進されている。



Heritage for  
Planet Earth®

## 第5条 コンクールの供給事業者

ロムアルドデルビアンコ財団® - フィレンツェ

## 第6条 コンクールのオーガナイザーとマネージャー

ライフ・ビヨンド・ツーリズム有限会社 - フィレンツェ

## 第7条 名誉委員会

国内外でこの企画を支援する機関の代表者によって構成された名誉委員会のメンバーは、ロムアルドデルビアンコ財団®会長が署名した電子メールによる公式手紙により、コンクールの主催者から招待される。そして受理後に確認される。任期は年間有効である。コンクールの主催者は、名誉委員会委員長と事務総長を同じ方法で指名し、確認する。

名誉委員会はコンクールの開会式および、他の公式のイベントに正式に参加する。

名誉委員会の各メンバーは、コンクールに関する講演会での講師、又は代表として招待されることが可能である。

コンクールのオーガナイザーとマネージャーは、委員会から毎年コンクールのどのセクションがより重要であるべきかアドバイスを受ける。名誉委員会委員長は、コンクールの事務局長の支援を受ける。名誉委員会のメンバーの全リストは、[www.lifebeyondtourism.org](http://www.lifebeyondtourism.org) で公開され、定期的に更新される。

名誉委員会のメンバーには、コンクール終了時に、特別な書類によって受賞者のリストが送られる。



Heritage for  
Planet Earth®

## 第9条 パートナー

全リストは [www.lifebeyondtourism.org](http://www.lifebeyondtourism.org) から入手できる。

## 第10条 後援

全リストは [www.lifebeyondtourism.org](http://www.lifebeyondtourism.org) から入手できる。

## 第11条 登録と作品の提出

コンクールへの登録費は、アップロードされた写真1枚につき7ユーロである。

コンクールに参加するには、Life Beyond Tourism® Movement の [www.lifebeyondtourism.org](http://www.lifebeyondtourism.org) ポータルにサインアップし、以下の手順に従わなければならない：

1. ライフ・ビヨンド・ツーリズム®ポータルにアクセスする。
2. この要項の第12条に指示される特徴にふさわしい写真をアップロードする。
3. 電子メール（Paypal システム経由）で受け取った指示に従って、支払いを行う。

各ユーザーは各月間コンクールに、毎回1枚の写真を通して参加することができる。

各ユーザーは、月間コンクールに続けて参加することができる。



Heritage for  
Planet Earth®

## 第 12 条 イメージに関する要件

各写真は、次の要件を満たしている必要がある。

- ・ 最大 1.5 MB
- ・ カラーまたは白黒。
- ・ フィルター、修正、グラフ、モンタージュは許可されている。
- ・ ファイル名には以下のデータを記入する：
  - ・ 作者
  - ・ タイトル
  - ・ それが撮影された場所と年
  - ・ 短い（最大 150 文字）英語による写真の説明

このようなデータがない場合、写真はコンクールへ参加できなくなり、登録料の払い戻しは除外される。

参加者は以下のことを保証する：

- ・ 提出された作品の著作権者であること。
- ・ 商業目的、又は他の企画やコンクールで使用されていない未公開の作品をポータルに挿入する。
- ・ 写真に描かれた人々は、適切な許可を通じて、その写真が企画に参加し、後に主催者がそれを出版することに同意する。

その為、主催者は、著作権および/または画像の著作権侵害に対する補償または苦情の申し立てを含め、第三者の請求および/または訴訟について責任を負わない。



Heritage for  
Planet Earth®

・ 作者が組織に預けるイメージと権利が、第三者の権利を損なうものではなく、差別的な内容を含んでいないこと。

コンクールのテーマは、コンクールのテーマと一致している限り、あらゆる写真ジャンル（写真ポートレート、肖像画、都市景観）によって表現することができる。

倫理、道徳、一般常識、名誉と他者の評判、宗教的感情を侮辱、害をもたらす写真、又は、暴力的で下品なイメージ、広告、商業的、政治的な言及を含むイメージ、未成年者を写した画像は一切許可されない。

これらの写真の場合、ポータルは、コンクールへの参加を拒否する。そしてこの選択の理由を述べ、および登録料を払い戻す義務はないとする。

いずれの場合、参加者は、写真の内容とメッセージに対する責任を負い、この規則を承諾した上で、ライフ・ビヨンド・ツーリズム®、このコンクールの組織、管理および促進に関与しているものを、すべての民事責任および刑事責任から免除する。

### 第 13 条 参加資格者

写真をアップロードした時点で、市民権を持つ国で成人であり、組織が必要とするすべての情報をアップロードしたすべての人が参加できる。

以下のものは、参加する資格がない：コンクールの企画者、事務局のメンバー、名誉委員のメンバー、コンテストの組織にいろいろな形で協力しているものと、三世代までのその親族。

### 第 14 条 コンクールの様式と審査

毎年開催されるコンクールには、24 賞が与えられ、毎月一位と二位の賞が授与される。12ヶ月目の終わりには、24 の賞を受賞した写真が新たに投票され、その年度の 1 位と 2 位が競われる。



Heritage for  
Planet Earth®

ヘリテージ・フォア・プラネットアース®写真コンクールは、すべてネット上で企画され、  
[www.lifebeyondtourism.org](http://www.lifebeyondtourism.org) プラットフォーム上のみで開催される。

#### 月間賞参加者

参加者は、毎月1日から、月末（月の30日または31日、および2月は、28日）まで、イタリア時間24時まで写真を入力することができる。

ユーザーは、翌月1日から15日までその写真に投票する。

その月の勝者は、投票終了後、五日間の営業日内に発表される。

#### 規則の第21条により、第14条は次のように変更されます：

1. 2019年1月21日から2019年1月31日まで、月間賞参勝者は「ヘリテージ・フォア・プラネットアース・ファイナル・コンテスト2018」コンクールに参勝した写真をもう一度アップロードする必要があります
2. 2019年2月1日から2019年2月15日まで、「ヘリテージ・フォア・プラネットアース・ファイナル・コンテスト2018」コンクール投票が開始しま
3. 年間賞参勝者は2019年3月1日から3日までにフィレンツェで開催されるライフ・ビヨンド・ツーリズム・ムーブメントの第21回総会と国際シンポジウムを機に発表されます。

#### 年間賞参加者

~~年間コンクールの1位と2位の受賞者は、2019年2月1-28日までに投票された投票数に応じて、24人の月間受賞者の中から選ばれる。~~

~~2人の年間受賞者の発表は、2019年3月10日までに行われる。~~

#### 第15条 賞金

コンクールでは、毎月€500の月間賞を12回、€4000の年間賞を提供している。



Heritage for  
Planet Earth®

2018年1月から毎月2枚の写真が（毎年24回の賞を受賞）次のように授与される：

- ・ 月間コンクール一位：350 ユーロ
- ・ 月間コンクール二位：150 ユーロ

年間コンクール

- ・ 年間コンクール一位：3,000 ユーロ
- ・ 年間コンクール2位：1,000 ユーロ

すべての金額は税抜きの金額である。

## 第16条 賞品の授与

勝者は、オンラインで投票した投票数によって決定される。

受賞者への通知は、投票の終了後五日間の営業日以内に電子メールで行われる。

賞品を授与する前に、組織の事務局は受賞した各写真の正しい登録手続きを確認する。

受賞した写真が適切ではなく、支払いおよびポータルへの登録を含むすべての基準に従っていない場合、企画者は、投票数に従って次点の写真に賞を授与する。

## 第17条 審査会

投票はオンライン経由で行われるため、コンクールの審査会はない。ポータルのプログラム自身が受け取った投票と関連する統計を通して、受賞者を計算し、投票の結果、受賞者を発表する。

Concorso Heritage for Planet Earth®



Organizing Secretariat Life Beyond Tourism® Srl  
address: Via del Giglio 10, 50123 Firenze (FI)

h4pecontest@lifebeyondtourism.org  
www.lifebeyondtourism.org

Promoted by:



Main sponsor:



VIVA FIRENZE.IT

VIVA TOSCANA.IT



Heritage for  
Planet Earth®

審査会は、[www.lifebeyondtourism.org](http://www.lifebeyondtourism.org) ポータルで投票をするオンライン聴衆で構成されている。

## 第 18 条 詳細および質問

詳細および質問のお問い合わせは、次のアドレスに E メールで：  
<H4PEContest@lifebeyondtourism.org>

メールの件名には、<H4PEContest2018>という単語が必要である。

他の件名のメールは考慮されない。

## 第 19 条 規約の了承

コンクールに参加することにより、参加者はこの規約に含まれるすべてのルールを受け入れる。本規約の条項を遵守しなかった場合、コンクールから自動的に除外される。

## 第 20 条 商標および著作権

- ・ ヘリテージ・フォア・プラネットアース®は、13-01-2017 の登録商標 n. 016251191 である。
- ・ エッフェル塔に象徴的な冠をかけた、ヘリテージ・フォア・プラネットアース®は、登録番号 017085424（著者：Corinna Del Bianco）のロゴマークである。



Heritage for  
Planet Earth®

## 第 21 条 一般規定

第 3 条、第 4 条、第 5 条、第 6 条、第 7 条、および第 8 条の関係者は、適切な通知をすることによって規則を変更する権利を留保する。規則の変更は、変更が行われた日付の次の月のコンクールから有効になる。

## 第 22 条 調整と保証

すべての手続きは現行の規則に従う。

第 4 条、5 条、6 条の関係者は、参加者のコンクール参加を阻む技術装置、コンピューター、電話回線、ケーブル、電子機器、ソフトウェア、ハードウェア、送信と接続、インターネット接続の障害、誤動作や問題に関して、一切責任を負わない。

この規定に違反した参加者、ソフトウェアおよびコンピュータツールを使用して所有権を変更するような行為をおこなった者は自動的にコンクール参加を拒否される。

第 4 条、5 条、6 条に示された者は、このシステムを迂回しようとする試みを制限し、禁止するために最も適切な方法で、有効な法律に従って取り組む権利を持っている。

## 第 23 条 プライバシーの保護

この企画を遵守することにより、参加者は、企画への参加の為に Life Beyond Tourism srl に提供された個人データが、法令 196/2003 に従って取り扱われることに同意する。

個人情報、Life Beyond Tourism srl がコンクールの適切な運営を目的として使用する。これらのデータは、制度上および販売促進目的のみで扱われることがある。



Heritage for  
Planet Earth®

## 第 24 条 事務局

コンクールの事務局は本部にある：

Life Beyond Tourism srl

Via del Giglio 10

50123 フィレンツェ

Email : [H4PEContest@lifebeyondtourism.org](mailto:H4PEContest@lifebeyondtourism.org)

[www.lifebeyondtourism.org](http://www.lifebeyondtourism.org)

## 第 25 条 規制の解釈

規制の解釈については、イタリア語の文章のみが対象になる。

## 第 26 条 管轄裁判所

この通知の解釈または適用に関する相違は、当事者間の協議および交渉を通じて解決され、何れにせよ管轄裁判所はイタリアのフィレンツェになる。